

エスビー食品、チューブ入り香辛料の最高級タイプ「名匠シリーズ」で QR Translator を用いて和食文化を紹介する多言語対応パッケージを採用  
 ～QRコードにスマートフォンをかざすと4か国語に対応した紹介HPが閲覧可能～



エスビー食品株式会社(本社:東京都中央区、代表取締役社長:小形博行、以下 エスビー食品)は、2016年8月15日からリフレッシュするチューブ入り香辛料の最高級タイプ「名匠シリーズ」で、QR Translator を用いて和食文化を紹介する多言語対応パッケージを採用しました。

「名匠シリーズ」は、厳選の国産原料と匠の技で丹精込めて作り上げた、最高級タイプのチューブ入り香辛料です。今回、同商品のインバウンド需要への対応として、外箱に QR コードを印字。お客さまのかざしたスマートフォンの言語設定を自動で読み取りその言語(中国語、韓国語、英語、日本語)で使用方法や調理法、産地など商品特徴を表示させます。多言語で日本の伝統的な香辛料「名匠」のこだわりを発信することにより、和食文化を発信・継承し、お客さま満足のさらなる追求を図ります。

なお本パッケージは、凸版印刷株式会社(本社:東京都千代田区、代表取締役社長:金子眞吾、以下 凸版印刷)が提供する、商品パッケージを通じて日本文化を世界に発信する多言語対応パッケージサービスを活用したものです。



※名匠ブランドの紹介、使用スパイスの説明、使い方、おすすめレシピをご覧ください。

## ■ 凸版印刷が提供する多言語対応パッケージサービスについて

株式会社 PIJIN(本社:東京都中央区、代表取締役:高岡謙二)が提供する「QR Translator」を活用し、商品パッケージを通じて日本文化を世界に発信するサービスです。

具体的には、スマートフォンでパッケージなどに印字された QR コードを読み取った際、表示される商品情報ページをスマートフォンに設定された言語で翻訳し、表示します。利用者は事前にアプリのインストールや特別な設定を行うことなく、日常スマートフォンで使用している言語での情報閲覧が可能です。

## ■ 今後の目標

エスビー食品は、世界に広がる「スパイス&ハーブ」の魅力の一つとして、わさび、からしを代表する和風香辛料を通じて和食文化の継承をしております。また、インバウンド需要に対応した商品政策を図っております。

凸版印刷は今後、和食文化の継承や訪日外国人向けの商品訴求ツールとして「QR Translator」を活用した多言語対応パッケージサービスを拡販。2017 年に、関連受注を含め約 30 億円の売上を目指します。

\* 「QR コード」は株式会社デンソーウェーブの登録商標です。

\* 「QR Translator」は株式会社 PIJIN の登録商標です。

\* 本ニュースリリースに記載された会社名および商品・サービス名は各社の商標または登録商標です。

\* 本ニュースリリースに記載された内容は発表日現在のものです。その後予告なしに変更されることがあります。

以 上

### <報道に関するお問い合わせ>

#### ・商品に関するお問い合わせ

エスビー食品株式会社 広報ユニット

TEL:03-6810-9790 <http://www.sbfoods.co.jp>

#### ・多言語対応パッケージに関するお問い合わせ

凸版印刷株式会社 広報部

TEL:03-3835-5636 <http://www.toppan.co.jp>